Beispiel für eine Jarcha (in der deutschen Tradition wird von *Harga* gesprochen, in der englischen Tradition auch von *kharja*), aus Galmés de Fuentes, Álvaro (1994): *Las jarchas mozárabes*, Barcelona: Grijalbo-Mondadori, S. 33.

In der linken Spalte sehen Sie die Transliteration des ohne Vokale geschriebenen Textes, rechts die Rekonstruktion des Textes unter Hinzufügung dser Vokale und unten eine mögliche neuspanische Übersetzung.

XVII

nn drmry mmm'	Non dormirey(o), mammā;
'r'yy ḏy mny'n'	a rāyyo ḏē manyāna
bwn 'bw 'lq'sm	bu^{w}on(o) abū-l-Qāçim,
lf'ǰ ḏy mṭr'n'[13]	la fache ḏē maṭrānā.

Versión moderna: «No dormiré, madre, / al rayo de la mañana / [vendrá] el buen [= hermoso] abu-l-Qāçim, / la faz de la aurora».